



texte et mise en scène  
**Nasser Djemai**

9 – 22 janvier 2020

## Héritiers

texte et mise en scène **Nasser Djemaï**

avec

**Anthony Audoux** Jimmy

**Peter Bonke** le Gardien

**Coco Felgeirolles** Betty

**Francois Lequesne** l'Homme du lac

**David Migeot** Franck

**Sophie Rodrigues** Julie

**Chantal Trichet** Mireille

dramaturgie **Marilyn Mattéi**

assistant à la mise en scène **Benjamin Moreau**

lumières **Kevin Briard**

son **Frédéric Minière**

scénographie **Alice Duchange**

costumes **Marie La Rocca**

maquillage **Cécile Kretschmar**

construction des décors **Atelier MC2: Grenoble**

production **Compagnie Nasser Djemaï – Céline Martinet**

production déléguée **MC2: Grenoble – Christine Fernet**

coproduction **La Colline – théâtre national, MC2: Grenoble,**

**Le Volcan – Scène nationale de Havre, Théâtre de la Croix-Rousse à Lyon**

avec le soutien en résidence de la **Scène nationale de Châteauvallon**

et du **CENTQUATRE – Paris**

diffusion **Olivier Talpaert – En Votre Compagnie**

La Compagnie Nasser Djemaï est conventionnée par le ministère de la Culture et de la Communication – DRAC Auvergne-Rhône-Alpes au titre du dispositif compagnies à rayonnement national et international. Elle est également subventionnée par la région Auvergne-Rhône-Alpes, le conseil départemental de l'Isère et la ville de Grenoble.

# HIVER 2020

## Petit Théâtre

du 9 au 22 janvier

—  
du mercredi au samedi à 20h, le mardi à 19h et le dimanche à 16h

• durée 1h50

—  
Remerciements à Magalie Crouzet, Stéphanie Vicat, Julie Gilbert, Aurélie Talec, Clémence Azincourt, Issam Rachyq-Ahrad, Lounès Tazairt, David Arribe, Rebecca Finet, Catherine Lemaignen, Imprimerie Fagnola, Big image et Samantha Salvy

Le spectacle a été créé à la MC2: Grenoble le 14 novembre 2019.

Le texte de la pièce a paru aux Éditions Actes Sud-Papiers.

—  
régie **Laurie Barrère, Lélia Chimento** régie lumières **Thierry Le Duff**  
régie son **Sylvère Caton** machiniste **Yveric Rabillon** habilleuse **Sonia Constantin**  
accessoiriste **Alice Delarue**

## Parcours Gambetta-Bobigny

Les spectateurs d'*Héritiers* bénéficient d'un tarif préférentiel (16€ au lieu de 25€) pour assister au spectacle *Invisibles* à la Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis, Bobigny du 8 au 18 janvier 2020.

## sur la route

14 février 2020 Théâtre Liberté – Scène nationale de Toulon

du 17 au 21 mars 2020 Théâtre de la Croix-Rousse – Lyon

24 et 25 mars 2020 Théâtre d'Angoulême – Scène nationale

Le Monde Télérama **TRANSFUGE**

*Julie – On se pose tous des questions impossibles et qu'est-ce que la réalité, Mireille? La réalité est fabriquée aussi par les illusions, comme les illusions naissent des images de la réalité...*

—  
Nasser Djemaï, *Héritiers*

Je suis un enfant des ruines, je ne sais pas ce que veut dire une grande maison de famille transmise de génération en génération, ni même être attaché à une parcelle de terre. C'est peut-être la raison pour laquelle les vieilles pierres me fascinent, toutes ces traces qui nous rattachent à l'histoire et me rappellent que le monde n'est pas qu'un champ de ruine.

C'est dans une vieille demeure bourgeoise isolée à la campagne que débute *Héritiers*. Autrefois symbole d'accomplissement social, elle est aujourd'hui devenue gouffre financier et source de discordes : vouloir la conserver à tout prix pourrait englober entièrement chaque membre de la famille. Alors Julie joue les contorsionnistes entre sa mère retraitée attachée à ses murs, sa tante qui réclame son dû, son mari à qui elle cache la vérité et son frère Jimmy, qui représente l'éternel enfant que nous portons en nous et que nous cherchons à étouffer. Jimmy dépense toute son énergie à inventer sa vie, et son imaginaire est si puissant qu'il finit par prendre le pouvoir sur sa sœur et entraîne petit à petit toute la famille dans sa danse funèbre.

Conte fantastique sur le déni de réalité, *Héritiers* plonge ainsi progressivement d'un intérieur aux miroirs trompeurs dans un monde où des personnages manipulés par des forces invisibles essaient de gagner encore quelques instants avant l'effondrement. Entre vie et mort, fable et réalité, vérité et mensonge, le récit de cet aveuglement collectif questionne l'érosion des certitudes à travers le temps qui passe. Ce que l'on transmet en somme. Le tout dans un monde en pleine mutation.

—  
Nasser Djemaï



Gregory Crewdson, *The Shed* (2013), impression pigmentaire numérique, 95,3 x 127 cm ;  
taille encadrée : 114,5 x 146,2 cm). Édition de 3, plus 2 APs. © Gregory Crewdson.  
Avec l'aimable autorisation de la Galerie Templon, Paris – Bruxelles.

*La plus belle façon de réussir sa vie  
c'est d'en faire une œuvre d'art,  
un original. Faire en sorte que  
chacun d'entre nous puisse trouver  
sa voie singulière. Moi je veux  
contribuer à élargir ce monde,  
la terre est devenue trop étroite.  
Plus le monde se globalise, et plus  
on s'enferme, même l'imaginaire  
rétrécit.*

—  
Nasser Djernai



Thicket © Suzanne Moxhay

Diplôme de l'école nationale supérieure de la Comédie de Saint-Etienne et de la Birmingham School of Speech and Drama en Grande-Bretagne, le Grenoblois Nasser Djemai se perfectionne à la British Academy of Dramatic Combat. Il joue notamment dans les mises en scène de Hettie McDonald et Frank McGuinness. Il acquiert une expérience théâtrale européenne et poursuit sa formation d'acteur auprès de metteurs en scène tels que Philippe Adrien, Alain Françon, Joël Jouanneau et Georges Lavaudant. En 2001, il est engagé au Centre dramatique national de Dijon par Robert Cantarella pour trois créations, dont *Algérie 54-62* présentée à La Colline en 2003. C'est cette même année qu'il décide de mettre en scène ses propres textes. Sa première pièce *Une étoile pour Noël*, une histoire inspirée de son parcours personnel, est créée à la Maison des métallos à Paris en janvier 2005 et jouée plus de 500 fois en France et à l'étranger jusqu'en 2012.

En novembre 2011, il écrit *Invisibles* autour de la mémoire des Chibanis, ces travailleurs originaires d'Afrique du nord venus en France dans les années 50. Il obtient trois nominations aux Molières 2014 pour ce spectacle, dans les catégories Auteur francophone, Metteur en scène de théâtre public et Spectacle de théâtre public ainsi que le prix Nouveau Talent Théâtre 2014 de la SACD. En janvier 2014, *Immortels*, sa quatrième pièce, est créée avec une troupe de jeunes acteurs fraîchement sortis de l'école. En janvier 2017, il présente le spectacle *Vertiges* pour lequel il obtient une nomination aux Molières dans la catégorie Auteur francophone vivant. *Héritiers* est son sixième texte. Ses pièces sont publiées aux Éditions Actes Sud-Papiers.

*Etant les ignorants, ils sont les inclements  
Hélas combien de temps faudra-t-il vous redire  
À vous tous que c'est à vous de les conduire  
Qu'il fallait leur donner leur part de la cité  
Que votre aveuglement produit leur cécité  
D'une tutelle avaro, on recueille les suites  
Et le mal qu'ils vous font, c'est vous qui le leur faites.  
Vous ne les avez pas guidés, pris par la main  
Et renseignés sur l'ombre et sur le vrai chemin,  
Vous les avez laissés en proie au labyrinthe  
Ils sont votre épouvante et vous êtes leur crainte  
C'est qu'ils n'ont pas senti votre fraternité.  
Comment peut-il penser, celui qui ne peut vivre ?*

—  
Victor Hugo, *À ceux qu'on foule aux pieds in L'Année terrible*,  
Michel Lévy frères, 1872

Nadir incarnait la réussite, jusqu'à ce que son divorce le plonge en pleine tourmente. Après plusieurs années d'absence, il cherche alors un semblant de tranquillité auprès des siens, restés dans la cité de son enfance. Dans un contexte dégradé, face à un père sur le point de mourir et une famille livrée à elle-même, engluée dans ses paradoxes et son aveuglement, Nadir se retrouve avalé dans un monde parallèle. Là, il peut enfin tenter de réparer une parole brisée par le silence et le poids de l'histoire, faire le tour de ses frayeurs et de ses fantômes pour tenter de renouer les fils de son identité.

À travers l'histoire onirique de Nadir, *Vertiges* nous entraîne dans une réalité qui constitue le quotidien de ces familles d'origine étrangère, devenues françaises pour des raisons oubliées et orphelines de leur propre histoire. Ces familles qui essaient de colmater les fissures pour continuer à exister, c'est-à-dire continuer cette quête du sens et de soi, dans un monde en pleine mutation. Qui sont ces individus portant le sceau d'une faille sociale ? Comment se projeter vers un avenir qui ressemblerait aux enfants de la terre d'accueil et non aux enfants de la honte ? Que transmettre de glorieux ? Malgré toutes les oppositions et les tourments, cette tribu reste unie. Car il y a la quelque chose qui se tait et qui donne un sens à l'ensemble. Ce quelque chose, c'est la vie, c'est la liberté de continuer à dire : je t'aime. Sans jamais souffler un traître mot de tout cet amour. Cette force profonde, capable de plonger dans les entrailles de la honte, du silence, capable de percer ces poches d'infections et éliminer ces abcès d'incompréhension. Cette force nécessaire pour comprendre enfin qu'il n'y a rien à rattraper, rien à rétablir, rien à racheter, rien à justifier, rien à regretter, qu'il s'agit maintenant de réinventer...

Nasser Djemal

*Le Père – À chaque naissance j'ai planté un olivier, le tien, il a 41 ans, il est devant la maison, il est fatigué parce que je m'en occupe pas. Il est tordu et il a soif. Il faut je retourne pour m'occuper des arbres, je peux pas les laisser comme ça devant la maison.*  
*Nadir – Papa c'est ici qu'il fallait planter les arbres.*

Nasser Djemal, *Vertiges*

avec

Fatima Aïbout la Mère

Clémence Azincourt Mina

Zakariya Gouram Nadr

Martine Harmel la Voisine

Issam Rachyq-Ahrad Hakim

Louñès Tazait le Père

dramaturge **Natasha Diet**

assistant à la mise en scène **Benjamin Moreau**

lumières **Renaud Lagier**

son **Frédéric Minière**

vidéo **Clair Roygan**

scénographe **Alice Duchange**

costumes **Benjamin Moreau**

construction des décors et conception des costumes

Atelier MC2: Grenoble

production **Compagnie Nasser Djemai**

coproduction MC2: Grenoble, Théâtre des Quartiers d'Ivry — Centre dramatique

national du Val-de-Marne, le Grand T — théâtre de Loire-Atlantique, le Gratic —

Scène nationale de Belfort, Maison des Arts du Léman — Thonon, Théâtre Château

Rouge — Annemasse, Théâtre du Velléin — Villefontaine, Théâtre de la Croix-Roussse

— Lyon, le Théâtre de Rungis, Les Salins — Scène nationale de Martignes

avec le soutien du CENTQUATRE-PARIS, la Charreuse-CNES — Villeneuve-lez-Avignon,

la Maison des Métallos, Théâtre 13, Théâtre du Chevalot — Noyon, Groupe des 20

théâtres en Ile-de-France, Groupe des 20 Auvergne-Rhône-Alpes, Théâtrales Charles

Dullin, Théâtre Gérard-Philipe — Champigny-sur-Marne et la Caisse des dépôts.

## Petit Théâtre

du 29 janvier au 8 février

du mercredi au samedi à 20h, le mardi à 19h et le dimanche à 16h • durée 1h30

Remerciements à Magalie Couzter, famille Gharaïeb, Salwa Adli, Guillaume Cornu, Ali Djilali, Catherine Dan, Colette Nucci, Hamid Larbi, Julie Gilbert, Stéphanie Vicat, famille Couzter, Antoine Conjard, Jacky Rocher, Eliane Baracetti, Claire David, Christelle Clazat, Sophie Rigourau

Le texte de la pièce a paru aux Editions Actes Sud-Papiers.

Il a bénéficié de l'aide à l'écriture du Centre National du Livre et de l'aide à la production et à la diffusion du Fonds SACD Théâtre. Il est également l'auréat de la Commission nationale d'Aide à la création de textes dramatiques — ARTCENA.

Le spectacle a été créé à la MC2: Grenoble le 11 janvier 2017.

régie **Laurie Barrère, Lellia Chimento** régie lumières **Thierry Le Duff**

régie son **Alice Morillon** régie vidéo **Igor Minosa** machiniste **Marthe Roynard**

habilleuse **Sonia Constantin** accessoiriste **Alice Delarue**

## sur la route

24 mars 2020 Scène nationale d'Alençon

9 avril 2020 L'Avant-scène — Cognac

21 avril 2020 Théâtre Jacques Cœur — Lattes

24 avril 2020 Théâtre de la Maison du peuple — Millau

# VERTICE

LA COLINE  
THÉÂTRE NATIONAL

texte et mise en scène  
Nasser Djemai

29 janvier –  
8 février 2020